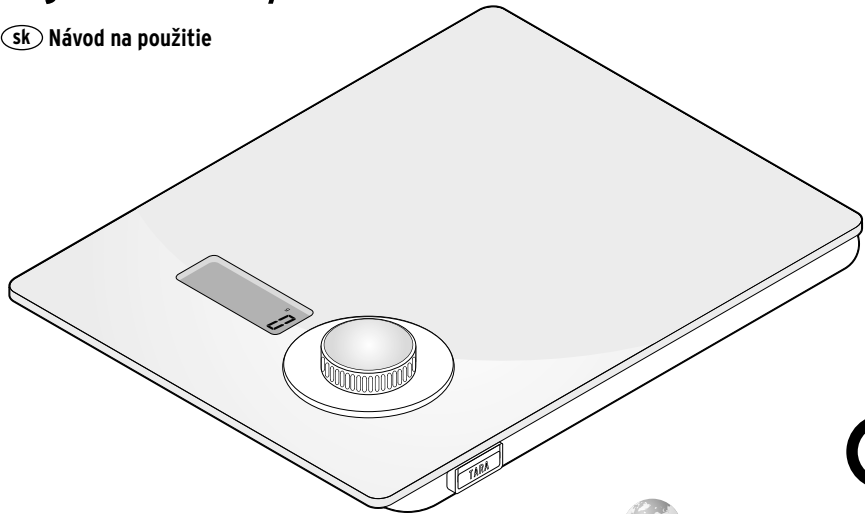




## Digitálna kuchynská váha

 **Návod na použitie**



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109047FV05X06X · 2020-06



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

### Vážení zákazníci!

Vaša nová kuchynská váha je nielen praktická, ale aj chráni životné prostredie. Nepotrebuje batérie. Potrebnú energiu si vytvoríte sami tak, že točíte otočným gombíkom v smere hodinových ručičiek.

Kuchynská váha disponuje funkciou dovažovania (Tara), pomocou ktorej navážite viacero prísad v jednej nádobe. Váha váži v gramových krokoch až do hmotnosti 5 kg. Kuchynskú váhu môžete zavesiť na stenu a ušetriť tak miesto.

Želáme vám veľa spokojnosti s vašou novou digitálnou kuchynskou váhou.

### Váš tím Tchibo

#### Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

#### Účel použitia

Váha je určená na váženie potravín alebo malých predmetov do celkovej hmotnosti 5 kg.

Nesmie dôjsť k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti 5 kg!

Váha je koncipovaná pre množstvá bežné v domácnosti a nie je vhodná na komerčné účely.

#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

#### VAROVANIE pred poraneniami

• Nenechajte váhu spadnúť. Sklenená doska sa môže rozbiť a spôsobiť poranenia a škody.

#### POZOR – Vecné škody

• Kuchynskú váhu nepreťažujte, pretože by mohlo dôjsť k zničeniu vážiaceho mechanizmu. Nesmie dôjsť k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti 5 kg!

• Na váhu neukladajte nič iné okrem toho, čo budete vážiť.

• Nevystavujte výrobok intenzívnym teplotným výkyvom, vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu, prachu, silným otrasom alebo nárazom. Môže sa poškodiť citlivá meracia technika váhy.

• Váhu umiestnite v bezpečnej vzdialenosti od extrémnych elektromagnetických vplyvov, ako napr. rádioprijímačov, mobilných telefónov atď., pretože to môže viesť k poruchám funkčnosti a nesprávnym zobrazeniam hodnoty. Ak váha signalizuje poruchu a/alebo ukazuje nesprávne hodnoty, vykonajte reset váhy (viď kapitolu „Reset“) alebo umiestnite váhu na inom mieste. Potom je váha opäť pripravená na použitie.

• Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

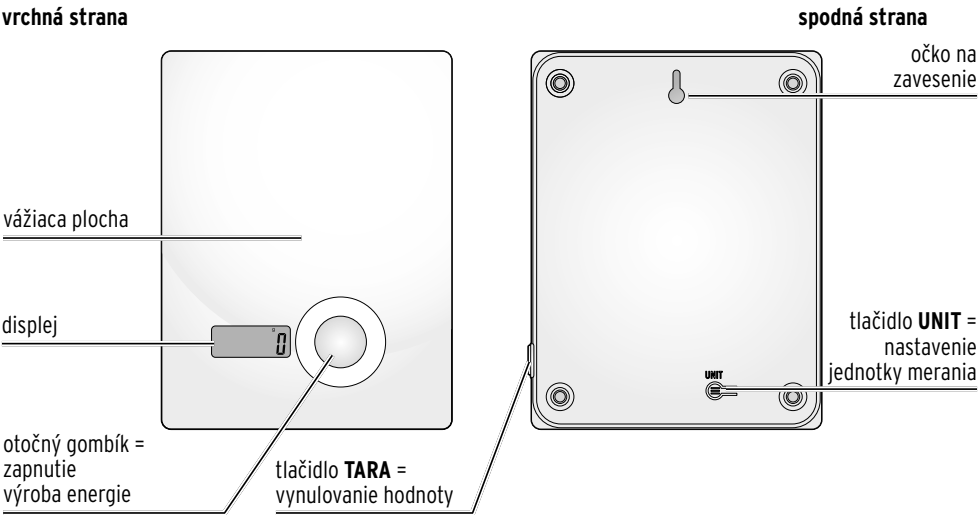
• V žiadnom prípade neponárajte váhu do vody alebo iných tekutín.

• Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Príp. podložte pod výrobok protišmykovú podložku.

#### Technické údaje

|                     |                 |                                                  |                                |
|---------------------|-----------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| Model:              | 600 138         | Made exclusively for:                            | V rámci vylepšovania produktov |
| Zobrazovaný rozsah: | 5 až +5000 g    | Tchibo GmbH, Überseering 18,                     | si vyhradzuje právo na         |
| Merací rozsah:      | 10 až 5000 g    | 22297 Hamburg, Germany                           | technické a optické zmeny na   |
| Meracie kroky:      | 1-gramové kroky | <a href="http://www.tchibo.sk">www.tchibo.sk</a> | výrobku.                       |

#### Prehľad (obsah balenia)



#### Používanie

##### Zapnutie váhy, výroba energie a automatické vypnutie

➤ Na zapnutie váhy otočte gombík o 180° v smere hodinových ručičiek.

Keď otočný gombík otočíte o ďalších 180°, váha zostane zapnutá na cca 2 minúty. Potom sa automaticky vypne.

Keď na displeji začne blikáť symbol batérie, váha sa vypne po cca 15 sekundách.

Aby ste tomu zabránili, otočte otočný gombík o 180° v smere hodinových ručičiek.

##### Nastavenie jednotky merania

Váha dokáže zobrazovať hmotnosť v gramoch (*g*) a mililitroch (*ml*) alebo v anglických jednotkách merania librách (*lb oz*) a tekutých unciah (*fl.oz*).

Výrobcom je ako jednotka merania nastavený gram (*g*).

- Na zapnutie váhy otočte gombík o 180° v smere hodinových ručičiek. Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazia všetky symboly, pričom prebieha kalibrácia váhy. Počkajte, kým displej váhy nebude trvalo zobrazovať hodnotu **0**.
- Opakovane stlačajte tlačidlo **UNIT** na spodnej strane váhy, aby sa na displeji zobrazila požadovaná merná jednotka.

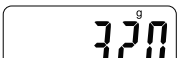
 Nastavte želanú mernú jednotku skôr, než zaťažíte váhu, alebo keď sa na displeji zobrazí hodnota **0**.

##### Váženie

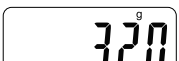
Kvôli presným výsledkom merania sa váha kalibruje automaticky pri každom zapnutí.

- Postavte váhu na pevnú, rovnú plochu tak, aby na ňu dosadali všetky štyri nožičky.
- Ak používate nádobu, **postavte ju na váhu pred zapnutím váhy**. Takto sa hmotnosť nádoby nezaráta do váženia.
- Na zapnutie váhy otočte gombík o 180° v smere hodinových ručičiek. Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazia všetky symboly, pričom prebieha kalibrácia váhy.

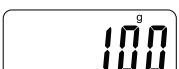
 Počkajte, kým displej váhy nebude trvalo zobrazovať hodnotu **0**. Kalibrácia je ukončená a váha je pripravená na váženie.

-  Položte vážený materiál na vážiacu plochu, resp. ho dajte do nádoby (napr. 320 g múky). Na displeji sa zobrazí nameraná hmotnosť.

##### Nastavenie váhy na nulu (funkcia dovažovania)

-  Ak by ste chceli k prísade, ktorá sa už nachádza na váhe, dovážiť ešte ďalšiu prísadu, stlačte krátko tlačidlo **TARA**.

 Po určitej chvíli váha ukazuje hodnotu **0**.

-  Položte novú váženú prísadu na váhu (napr. 100 g cukru). Zobrazí sa hmotnosť naposledy pridanej váženej prísady.

-  Príp. znovu stlačte tlačidlo **TARA** a položte na váhu ďalší vážený materiál.

 Zobrazí sa hmotnosť poslednej pridanej váženej prísady (napr. 10 g soli).

Tento krok môžete opakovať ľubovoľne často, až kým nedosiahnete povolenú celkovú hmotnosť (5 kg).

Ak váha zobrazí zápornú hodnotu (-), napr. po úplnom alebo čiastočnom odstránení váženej prísady, stlačte tlačidlo **TARA**. Tým nastavíte váhu opäť na nulu.

##### Reset

➤ Keď váha signalizuje poruchu a/alebo ukazuje nesprávne hodnoty, stlačte tlačidlo **TARA** tak dlho, kým sa váha automaticky nevypne.

➤ Na opätovné zapnutie váhy príp. otočte otočný gombík o 180° v smere hodinových ručičiek.

#### Prefaženie

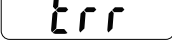
##### POZOR – Vecné škody

Váhu nepreťažujte, pretože by mohlo dôjsť k zničeniu vážiaceho mechanizmu. Nesmie dôjsť k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti 5 kg!

Celková hmotnosť nesmie prekročiť kapacitu váhy 5 kg.

• V jednom procese váženia môžete odvážiť váženú prísadu až do 5 kg.

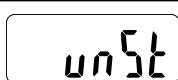
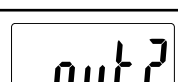
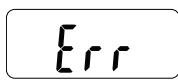
• Pri prekročení meracieho rozsahu váhy sa zobrazí **Err**.



• Ak ste pred zapnutím postavili na váhu predmet ťažší ako 1 kg, zobrazí sa na displeji po dokončení kalibrácie **out2**. Váha nedokáže vykonať kalibráciu.



#### Poruchy / pomoc

| Nefunkčnosť.                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Na displeji sa zobrazí <b>unSt</b> .             | • Otočte otočný gombík v smere hodinových ručičiek.<br>• Váha nie je na rovnom podklade, kalibrácia sa preruší. Postavte váhu na pevnú, rovnú plochu tak, aby na ňu dosadali všetky štyri nožičky.<br>• Kalibrácia sa preruší pri kontakte s pokožkou. Počas kalibrácie sa váhy nedotýkajte alebo ňou nehýbte. |
|  Na displeji sa zobrazí <b>out2</b> .             | • Na váhe je pri zapínaní položené závažie s hmotnosťou viac ako 1 kg.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Po zapnutí nezobrazí váha hodnotu <b>0</b> .                                                                                         | • Stlačte tlačidlo <b>TARA</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Váha hneď po zapnutí neukazuje hodnotu <b>0</b> .                                                                                    | • Za určitých okolností to môže trochu trvať, kým váha ukazuje opäť hodnotu <b>0</b> . Je to normálne a nemá to nepriaznivý vplyv na funkciu váhy.                                                                                                                                                             |
| Váha zobrazuje nereálne výsledky váženia.                                                                                            | • Stojí váha na rovnom podklade?<br>• Prevádzka mobilného telefónu v bezprostrednej blízkosti môže skresliť zobrazovaný výsledok.<br>• Vykonajte reset (viď kapitolu „Reset“).                                                                                                                                 |
| Váha zobrazí záporný výsledok.                                                                                                       | • Nastavili ste predtým váhu pri zaťažení na nulu? Stlačte tlačidlo <b>TARA</b> .                                                                                                                                                                                                                              |
|  Na displeji sa zobrazí <b>Err</b> .            | • Došlo k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti. Ihneď odstráňte zaťaženie, aby sa váha nepoškodila.                                                                                                                                                                                                       |
| Na displeji sa zobrazí  alebo sa nezobrazí nič. | • Energia je minutá. Otočte otočný gombík o 180° v smere hodinových ručičiek.                                                                                                                                                                                                                                  |

#### Čistenie a uschovanie

##### POZOR – Vecné škody

• V žiadnom prípade neponárajte váhu do vody alebo iných tekutín.

• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- Poutierajte váhu mäkkou, mierne navlhčenou handričkou do čista.
- Aby ste sa vyhli tvorbe flákov, osušte váhu mäkkou handričkou.

Ak váhu nepoužívate môžete ju zavesiť na stenu na to určeným očkom a ušetriť miesto.

#### Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

#### Číslo výrobku: 600 138

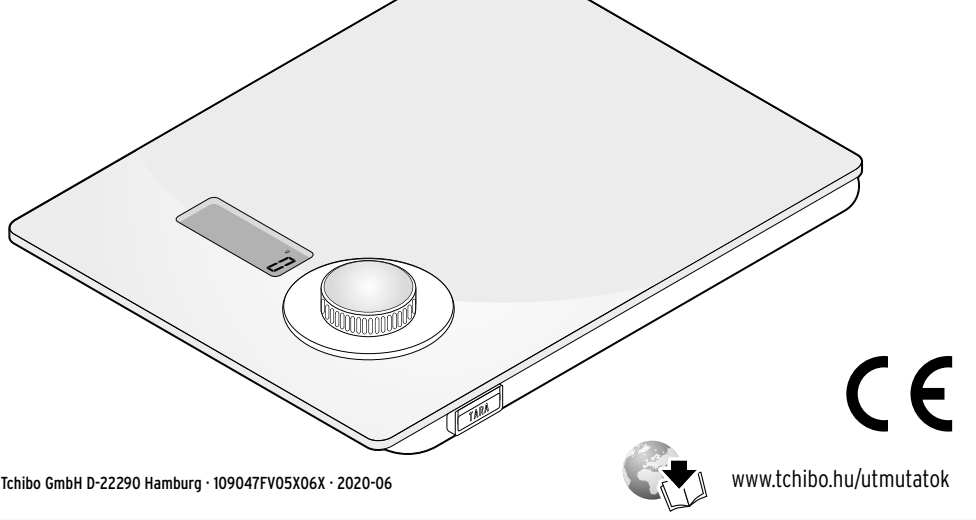
Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany  
[www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk)



## Digitális konyhai mérleg

hu Használati útmutató



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109047FV05X06X · 2020-06



www.tchibo.hu/utmutatok

### Kedves Vásárlónk!

Új konyhai mérlege nem csak nagyon praktikus, de környezetbarát is. Elemek nélkül használható. A szükséges energiát saját maga állítja elő a forgatógombnak az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával.

A mérleg hozzámérés funkcióval (tara) van ellátva, ami például több részmennyiség mérését teszi lehetővé egy edényben.

A mérleg 5 kilogrammos súlyhatárig mér egy grammos beosztással. A konyhai mérleget helytakarékosan, a falra akasztva is tárolhatja.

Reméljük, örömet leli új, digitális konyhai mérlege használatában.

### A Tchibo csapata



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

#### Rendeltetés

A mérleg élelmiszerek vagy kisebb tárgyak mérésére alkalmas, 5 kg összsúlyig.

Az 5 kg-os maximális összsúlyt túllépni tilos!

A mérleget magánháztartásokban előforduló mennyiségekhez tervezték, kereskedelmi célokra nem alkalmas.

#### VESZÉLY gyermekek esetében

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

#### VIGYÁZAT - sérülésveszély

• Ne ejtse le a mérleget. Az üveglap szilánkosra törhet, és sérülést vagy károkat okozhat.

#### FIGYELEM – anyagi károk

• Ne terhelje túl a mérleget, mert ellenkező esetben a mérőcellák megrongálódhatnak. Az 5 kg-os maximális összsúlyt túllépni tilos!

• A mérésre szánt alapanyagokon kívül ne helyezzen semmit a mérlegre.

• Óvja a terméket erős hőmérséklet-ingadozásoktól, nedvességtől, közvetlen napsütéstől, erős rázkódástól, portól és ütéstől.

A mérleg érzékeny mérőszerkezete megsérülhet.

• A mérleget tartsa távol a különösen erős elektromágneses hatásoktól, pl. rádió adó-vevőktől, mobiltelefonoktól stb., mivel ezek működési hibát vagy téves értékkijelzést okozhatnak. Zavar esetén, és/vagy ha helytelen értéket jelez a mérleg, végezze el a reset műveletet (lásd a „Reset” bekezdést), vagy helyezze a mérleget más helyre. Ezután a mérleg ismét használható.

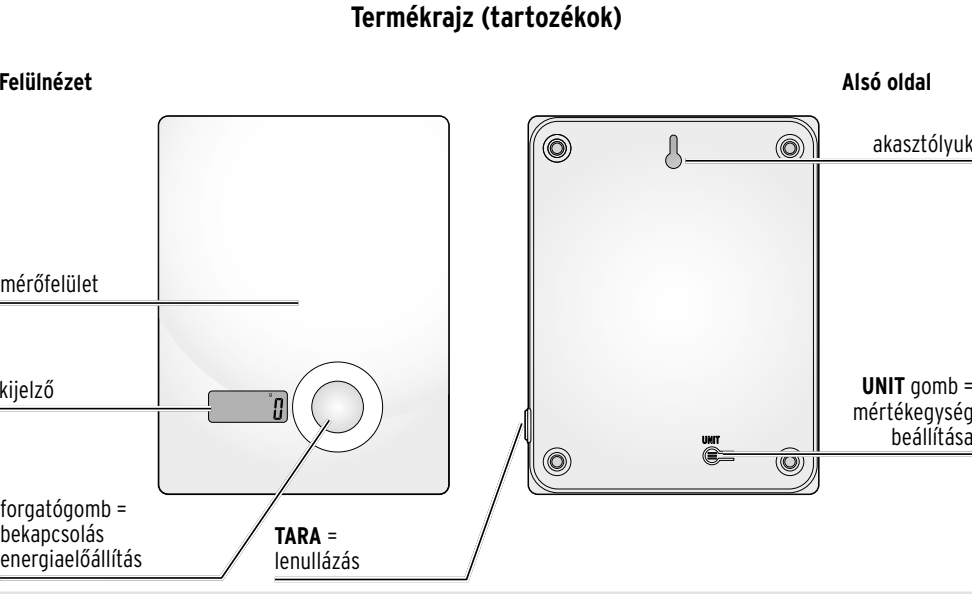
• A tisztításhoz ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószert, illetve kemény kefét stb.

• Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy más folyadékba.

• Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútórapoló szerek a készülék csúszásgátló talpait felpuhítják vagy károsítják. Ezért szükség esetén tegyen egy csúszásbiztos alátétet a készülék alá.

### Műszaki adatok

|                      |                   |                              |                                 |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Modell:              | 600 138           | Made exclusively for:        | Fenntartjuk magunknak a jogot,  |
| Kijelzési tartomány: | 5-től +5000 g-ig  | Tchibo GmbH, Überseering 18, | hogy a termékefejlesztés során  |
| Mérési tartomány:    | 10-től 5000 g-ig  | 22297 Hamburg, Germany       | műszaki és optikai változtatá-  |
| Mérési léptékek:     | 1 grammos lépések | www.tchibo.hu                | sokat hajtsunk végre az árucik- |



### Használat

#### Mérleg bekapcsolása, energiatermelés és automatikus kikapcsolás

▷ A mérleg bekapcsolásához forgassa el a forgatógombot 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba.

Ha a forgatógombot még egyszer elforgatja 180°-kal, akkor a mérleg kb. 2 percg bekapcsolva marad, majd automatikusan kikapcsolódik.

Ha az elem szimbólum világít a kijelzőn, akkor a mérleg kb. 15 másodperc után automatikusan kikapcsol.

Ennek megakadályozásához forgassa el a forgatógombot 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba.

#### Mértékegység beállítása

A mérlegen az alábbi súlymértékegységeket tudja beállítani: a grammot (*g*) és a millilitert (*ml*), vagy az angol mértékegységeket: a fontot (*lb oz*) és a folyadék unciát (*fl.oz*).

A gramm (*g*) mértékegység az alapbeállítás.

- A mérleg bekapcsolásához forgassa el a forgatógombot 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba. A kijelzőn pár másodpercig az összes jelzés megjelenik, amíg a mérleg elvégzi a kalibrálást. Várjon, amíg tartósan megjelenik a **O** jel.

- Annyiszor nyomja le a **UNIT** gombot a mérleg alján, amíg meg nem jelenik a kívánt mértékegység a kijelzőn.

ℹ Állítsa be a kívánt mértékegységet, mielőtt megterhelné a mérleget, vagy amikor a kijelzőn a **O** látható.

#### Mérés

A pontos mérési eredmény érdekében a mérleg minden bekapcsolásnál automatikus kalibrálást végez.

- Helyezze a mérleget egy stabil, egyenes felületre úgy, hogy mind a négy lába a felületen legyen.
- Ha egy mérőedényt használ, akkor **azt a bekapcsolás előtt helyezze a mérlegre**. Így annak a tömegét nem méri a mérleg.
- A mérleg bekapcsolásához forgassa el a forgatógombot 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba. A kijelzőn pár másodpercig az összes jelzés megjelenik, amíg a mérleg kalibrálást végez.

Várjon, amíg tartósan megjelenik a **O** jel. A mérleg most már elvégzi a kalibrálva van, és készen áll a mérésre.

- Helyezze a mérni kívánt élelmiszert a mérőfelületre, illetve a tartóedénybe (pl. 320 gramm lisztet).  
A mért súly megjelenik a kijelzőn.

#### Mérleg lenullázása (hozzámérési funkció)

- Amennyiben a már a mérlegen található hozzávalóhoz egy újabb hozzávalót szeretne adni, nyomja meg röviden a **TARA** gombot.

Egy pillanat múlva a mérleg ismét **O**-t mutat.

- Helyezze az újabb, mérni kívánt élelmiszert a mérlegre (pl. 100 g cukrot). A mérleg a legutóbb hozzáadott alapanyag súlyát mutatja.

- Nyomja meg újra a **TARA** gombot, és tegye a következő alapanyagot a mérlegre.

Ekkor a legutóbb hozzáadott élelmiszer tömegét jelzi a mérleg (pl. 10 g só).

Ezt a folyamatot tetszés szerint megismételheti, amíg el nem éri a megengedett összsúlyhatárt (5 kg).

Ha a mérleg negatív értéket (-) mutat, például mert az élelmiszereket teljesen vagy részben eltávolította a mérőfelületről, nyomja meg a **TARA** gombot. Így újra lenullázza a mérleget.

#### Reset

▷ Ha a mérlegen üzemzavar jelentkezik és/vagy rossz értékeket mutat, addig tartsa lenyomva a **TARA** gombot, amíg a mérleg automatikusan kikapcsol.

▷ A mérleg ismételt bekapcsolásához forgassa el a forgatógombot 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba.

#### Túlterhelés

##### FIGYELEM - anyagi károk

Ne terhelje túl a mérleget, mert ellenkező esetben a mérőcellák megrongálódhatnak.

Az 5 kg-os maximális összsúlyt túllépni tilos!

Az összsúly nem haladhatja meg a mérleg 5 kg-os kapacitását.

• Egy mérési folyamat során legfeljebb 5 kg súlyú alapanyagot tud lemérni.

• Amennyiben a kijelzőn megjelenik az **Err** jel, túllépte a mérleg mérési tartományát.

Ha a bekapcsolás előtt egy 1 kg-nál nehezebb súlyt helyez a mérlegre, akkor az **out2** jelenik meg a kijelzőn. A mérleg nem tud kalibrálást végezni.

### Üzemzavar / Hibaelhárítás

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.                                                                                                                 | • Forgassa el a forgatógombot az óramutató járásával megegyező irányba.                                                                                                                                                                                            |
| A kijelzőn megjelenik az <b>unSt</b> jelzés.                                                                                            | • A mérleg nem áll egyenesen, a kalibrálás megszakad. Helyezze a mérleget egy stabil, egyenes felületre úgy, hogy mind a négy lába a felületen legyen.<br>• A kalibrálás bőrrel való érintkezés miatt szakad meg. A kalibrálás folyamán ne érintse meg a mérleget. |
| A kijelzőn az <b>out2</b> jelenik meg.                                                                                                  | • Bekapcsoláskor 1 kg-nál nagyobb súly nehezedik a mérlegre.                                                                                                                                                                                                       |
| Bekapcsolás után nem jelenik meg a <b>O</b> a kijelzőn.                                                                                 | • Nyomja meg a <b>TARA</b> gombot.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Miután megnyomta a <b>TARA</b> gombot, a mérleg nem jelzi azonnal a <b>O</b> -t.                                                        | • Bizonyos körülmények között eltarthat egy pillanatig, amíg a mérleg ismét a <b>O</b> -t jelzi. Ez normális jelenség, és nem befolyásolja hátrányosan a mérleg működését.                                                                                         |
| A mérleg valószínűtlen mérési eredményt mutat.                                                                                          | • Sima felületen áll a mérleg?<br>• Mobiltelefonnak a mérleg közvetlen közelében való használata hibás kijelzést eredményezhet.<br>• Végezze el a reset műveletet (lásd a „Reset” bekezdést).                                                                      |
| A mérleg negatív értéket jelez.                                                                                                         | • Korábban lenullázta a mérleget úgy, hogy súly volt rajta? Nyomja meg a <b>TARA</b> gombot.                                                                                                                                                                       |
| A kijelzőn megjelenik az <b>Err</b> felirat.                                                                                            | • Túlterhelte a mérleget. Azonnal távolítsa el a súlyt, nehogy megrongálódjon a mérleg.                                                                                                                                                                            |
| A kijelzőn a  jelenik meg, vagy nem látható semmi. | • Elfogyott az energia. Forgassa el a forgatógombot 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba.                                                                                                                                                             |

### Tisztítás és tárolás

##### FIGYELEM - anyagi károk

• Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy más folyadékba.

• A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

- Egy enyhén nedves kendővel törölje tisztára a mérleget.
- Ezután egy puha kendővel szárítsa meg a mérleget, hogy megakadályozza a foltképződést.

Amikor nem használja a mérleget, helytakarékosan az akasztójánál fogva a falra akaszthatja.

### Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékb! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

### Cikkszám: 600 138

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu